

<b>Zeitschrift:</b>	Wasser Energie Luft = Eau énergie air = Acqua energia aria
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband
<b>Band:</b>	79 (1987)
<b>Heft:</b>	7-8
<b>Rubrik:</b>	76. Hauptversammlung des Schweizerischen Wasserwirtschaftsverbandes und Fachtagung über Schwingungen in Wasserkraftzentralen = 76e Assemblée générale de l'Association Suisse pour l'Aménagement des Eaux et journée technique sur les vibrations de machines dans des usines hydro-électriques

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# 76. Hauptversammlung des Schweizerischen Wasserwirtschaftsverbandes mit Vortragstagung über Ingenieurbiologie im Hochwasserschutz

Donnerstag und Freitag, 1. und 2. Oktober 1987,  
in der Kartause Ittingen, CH-8532 Warth, TG

## Einladung

Vor unserer Hauptversammlung sprechen an einer kleinen Vortragstagung drei Fachleute über Ingenieurbiologie im Hochwasserschutz. Für diese Vorträge, zu denen wir herzlich einladen, wird keine Gebühr verlangt.

Für den Festvortrag konnten wir Nationalrat *Ernst Mühlemann* gewinnen; er wird über Umweltschutz aus der Sicht eines Politikers sprechen.

Wir laden die Mitglieder unseres Verbandes, Gäste und Freunde, zu denen wir auch die Teilnehmer der Vortragveranstaltung zählen, zur Hauptversammlung und zum Festvortrag in die Kartause Ittingen herzlich ein.

Es würde uns sehr freuen, viele Teilnehmer zur Führung durch das Ittinger Museum, wie auch am Konzert in der Kirche, am gemeinsamen Nachtessen sowie an den Exkursionen des zweiten Tages begrüßen zu dürfen. Die Einladung gilt ganz besonders auch den begleitenden Damen, für die das Programm sicher manches bringen wird.

# 76e Assemblée générale de l'Association suisse pour l'aménagement des eaux et journée d'information «Ingenieurbiologie im Hochwasserschutz»

Les vendredi 1<sup>er</sup> et jeudi 2 octobre 1987  
à la chartreuse d'Ittingen, CH-8532 Warth, TG

## Invitation

Vendredi matin, avant l'Assemblée générale, trois ingénieurs rapporteront sur le thème «Ingenieurbiologie im Hochwasserschutz». Nous vous invitons cordialement d'y participer (sans frais).

Les membres de l'Association, hôtes et amis, de même que les participants de la journée d'information, sont invités à la 76e assemblée générale à la chartreuse d'Ittingen.

Monsieur le conseiller national *Ernst Mühlemann* a aimablement accepté de parler dans le cadre de l'Assemblée sur la protection de l'environnement du point de vue d'un politicien.

Nous aurions plaisir d'accueillir de nombreux participants à la visite guidée au musée d'Ittingen, au concert, au souper ainsi qu'aux excursions du lendemain. Cette invitation est particulièrement adressée aux dames accompagnantes qui profiteront également du programme prévu.

### Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband

Der Präsident

*Hanspeter Fischer*  
Regierungsrat  
Frauenfeld

Der Direktor

*Georg Weber*

### Association suisse pour l'aménagement des eaux

Le président

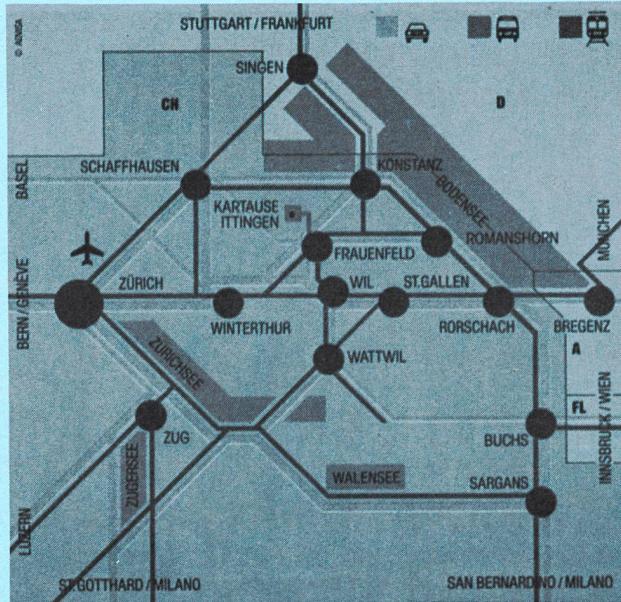
*Hanspeter Fischer*  
conseiller d'Etat  
Frauenfeld

Le directeur

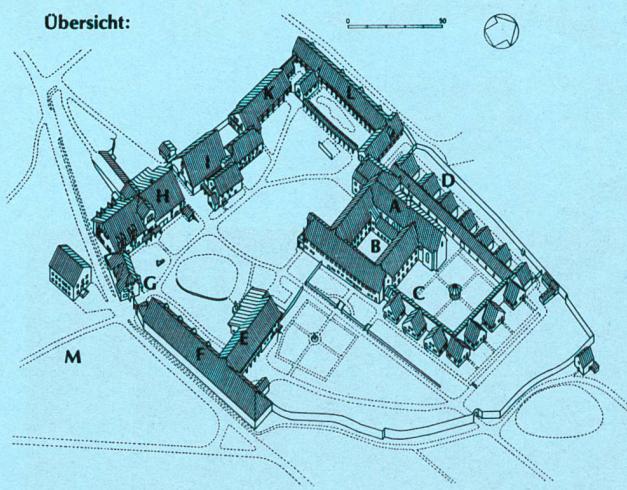
*Georg Weber*



Kartause Ittingen von Norden.



Die Kartause Ittingen liegt 43 km nordöstlich von Zürich, 38 km nordwestlich von St. Gallen, 24 km südwestlich von Konstanz; inmitten der lieblichen Ostschweiz, am Rande des kulturell bedeutenden Bodenseeraumes.



Alt	Neu
A Kirche	Ittinger Museum
B Kleiner Kreuzgang	Ittinger Museum
C Grosser Kreuzgang und zwei Klausen	Ittinger Museum
D Mönchklausen	Kunstmuseum
E Mühle, Kornschütte, Bäckerei	Wirtschaft »Zur Mühle« und Speisesaal »Kornschütte«
F Pferdestallungen, Kellerei	Käserei, Werkstätten
G Hauptportal, Pförtnerhaus	Eingang, Réception, Verwaltung
H Stallungen, Scheunen	Herberge, Weinhandlung
I Trotte, Küferhaus, Remise	Turnhalle, Werkbetrieb
K Sennerei	Seminar- und Kursräume
L	Gästehaus
M	Gutsbetrieb

## Programm

Donnerstag, 1. Oktober 1987

### Vortragstagung über Ingenieurbiologie im Wasserbau

11.15 Uhr	Begrüssung
Remise	
11.20 Uhr	Andreas Götz, dipl. Ing. ETHZ, Abt. Chef Bundesamt für Wasserwirtschaft, 3003 Bern: <i>Lebendverbau und Hochwasserschutz</i>
Remise	
11.40 Uhr	Werner Eicher, Ing. HTL, Leiter Abt. Wasserbau des Kantons Obwalden, 6060 Sarnen: <i>Der Einsatz der Pflanzen im Wildbachverbau</i>
Remise	
12.05 Uhr	Urs Fröhlich, dipl. Ing. HTL, Leiter Abt. Wasserbau, Amt für Umweltschutz und Wasserwirtschaft des Kantons Thurgau, 8500 Frauenfeld: <i>Kombinierte Bauweise an Fließgewässern im Mittelland</i>
Remise	
12.30 Uhr	Ende der Vorträge
12.40 Uhr	Mittagessen in der Kornschütte
14.30 Uhr	Führung durch das Ittinger Museum

### Festvortrag und Hauptversammlung

16.00 Uhr	Festvortrag von Ernst Mühlmann, Nationalrat, Ermatingen TG: <i>Umweltschutz: mehr Taten, weniger Worte</i>
Remise	
17.00 Uhr	Hauptversammlung
Remise	Präsidialansprache von Hanspeter Fischer, Regierungsrat, Frauenfeld
	Traktanden:
	1. Protokoll der 75. Hauptversammlung vom 18. September 1986 in Interlaken
	2. Jahresbericht 1986
	3. Jahresrechnung 1986 – Bericht der Kontrollstelle
	4. Voranschlag 1988 – Festlegung der Mitgliederbeiträge
	5. Wahlen
	6. Festlegung der Hauptversammlung 1988
	7. Verschiedene Mitteilungen
	8. Umfrage
17.45 Uhr	Ende Hauptversammlung

### Konzert, Aperitif und Nachessen

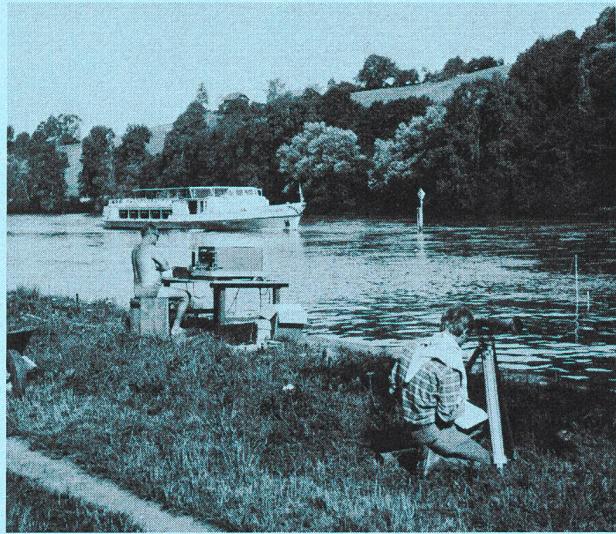
18.00 Uhr	Konzert mit barocker Musik
Kirche	Dorothea Isler, Cembalo
	Brigitte Kronjäger, Flöte
	Robert Braunschweig, Bariton
19.00 Uhr	Aperitif
20.00 Uhr	gemeinsames Nachessen
	Kellerhaus

## Exkursionen

Freitag, 2. Oktober 1987

### Exkursion Hochwasserschutz im Kanton Thurgau

- 8.15 Uhr Abfahrt des Cars von der Kartause Ittingen. Besichtigung von Verbauungen für den Hochwasserschutz an Thur und Murg im Raum Frauenfeld, Wängi, Weinfelden. Führung: Urs Fröhlich und Christian Wieland, Amt für Umweltschutz und Wasserwirtschaft des Kantons Thurgau.
- 13.30 Uhr Stein am Rhein, Besteigen des Schiffes. Mittagessen an Bord. Besichtigung der Rheinufer: Erosionen und Verbauungen.
- 15.30 Uhr Ankunft in Schaffhausen.
- 15.40 Uhr Rückfahrt mit Cars nach der Kartause Ittingen.
- 16.15 Uhr Ende der Exkursion.
- PS: Der Zug fährt ab Schaffhausen Bahnhof um 16.09 Uhr, Ankunft in Zürich 16.47 Uhr.



Systematische Wellenmessungen am Fahrgastschiff «Arenenberg», Rhein bei St. Katharinental. Am Ufer links der Tisch mit den elektronischen Mess- und Registriergeräten, rechts das Stativ mit Telemeter zur Distanzmessung.

### Unterkunft

In der Kartause Ittingen stehen im Gästehaus und in der Herberge eine Anzahl Zimmer zur Verfügung. Die Zimmer in der Herberge sind etwas einfacher und haben kein fliessendes Wasser, moderne WC und Duschen sind auf der Etage. Ein Teil der Gäste kann in Frauenfeld und Weinfelden logieren.

### Parkplätze

Neben der Kartause Ittingen stehen genügend Parkplätze zur Verfügung.

### Kosten

Vortragstagung	gratis
Führung Ittinger Museum	gratis
Hauptversammlung und Konzert	gratis
Mittagessen vom 1. Oktober	Fr. 30.-
Nachessen vom 1. Oktober	Fr. 80.-
Exkursion Hochwasserschutz, 2. Oktober	Fr. 70.-
Exkursion Sipplingen, 2. Oktober	Fr. 70.-

### Vorschau auf die Hauptversammlung 1988

Die 77. Hauptversammlung wird am Donnerstag, 20. Oktober 1988, in Zürich stattfinden. Vom 19. bis 21. Oktober 1988 führt der Schweizerische Wasserwirtschaftsverband zusammen mit der Versuchsanstalt für Wasserbau, Hydrologie und Glaziologie an der ETHZ ein internationales Symposium durch. Das Thema der Tagung lautet: *Kavitation, Erosion und Abrasion im Wasserbau*. Sie findet an der ETH, Scherrer-Hörsaal, Gloriastrasse in Zürich statt. Die Wasserwirtschaftsverbände Deutschlands und Österreichs haben das Patronat übernommen.

### Zugsverbindungen

für Donnerstag, 1. Oktober 1987

Zürich	ab:	10.07	11.07	15.07
Frauenfeld	an:	10.45	11.45	15.45
Postauto(Bahnhof)ab:	10.52	12.05	16.09	15.48**
Kartause Ittingen	an:	11.00*	16.19*	16.56**

\* fährt für den SWV bis zur Kartause Ittingen und nicht nur bis Warth-Post

\*\* Einsatzbus für SWV

**Anmeldung zur 76. ordentlichen Hauptversammlung und zur  
Vortragstagung vom 1. und 2. Oktober 1987 in der Kartause Ittingen**

<i>Anmeldung für</i>	1.10.1987 Vorträge Hochwasser- schutz —.—	1.10.1987 Mittagessen Fr. 30.—	1.10.1987 Führung Kartause —.—	1.10.1987 Haupt- versammlung —.—	1.10.1987 Nachtessen Fr. 80.—	2.10.1987 Exkursion Hochwasser- schutz Fr. 70.—	2.10.1987 Exkursion Sipplingen Fr. 70.—

Name und Vorname, Titel und Funktion (für Teilnehmerverzeichnis) Total Fr. \_\_\_\_\_

---



---



---



---

Adresse \_\_\_\_\_ Tel. G. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Tel. P. \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Ich benötige kein Zimmer

*Zimmerbestellung* vom \_\_\_\_\_ bis \_\_\_\_\_

- |  |                          |
|--|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> Einzelzimmer/Chambre à 1 lit, Gästehaus Kartause Ittingen         | Fr. 76.—                 |
| <input type="checkbox"/> Einzelzimmer/Chambre à 1 lit, Hotel in der Umgebung (Frauenfeld)  | Fr. 45.—/55.—/65.—       |
| <br>   |                          |
| <input type="checkbox"/> Doppelzimmer/Chambre à 2 lits, Gästehaus Kartause Ittingen        | Fr. 116.—                |
| <input type="checkbox"/> Doppelzimmer/Chambre à 2 lits, Herberge Kartause Ittingen         | Fr. 94.—                 |
| <input type="checkbox"/> Doppelzimmer/Chambre à 2 lits, Hotel in der Umgebung (Frauenfeld) | Fr. 60.—/85.—/90.—/100.— |
| <br>   |                          |
| <input type="checkbox"/> Anreise mit Bahn/Voyage en train                                  |                          |
| <input type="checkbox"/> Anreise mit Auto/Voyage en auto                                   |                          |

Die Hotelreservationen werden Ihnen vom Verband/SWV bzw. von den entsprechenden Hotels bestätigt. Die Zuteilung der Zimmer in der Kartause selbst geschieht nach der Reihenfolge des Eintreffens der Anmeldungen.

Für die Tagung wird Rechnung gestellt. Die Unterkunft wird in den Hotels von den Teilnehmern direkt beglichen.

Bitte bis 10. September 1987 einsenden an:

Ort und Datum/Unterschrift/Versandadresse:

Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband  
Rütistrasse 3A, CH-5401 Baden

---



---



---